



## IT Istruzioni di montaggio

### i Impiego / Funzionamento

Il contatore meccanico dell'acqua a incasso istameter m che, a scelta, può essere usato per la misurazione dell'acqua fredda o calda, è un contatore di velocità multibeam. Viene installato su raccordi monotubo (EAS), raccordi a valvola (VAS) o componenti speciali (rubinetteria per vasca da bagno).

### i Indicazioni per il montaggio

- L'apparecchio può essere installato solo da tecnici autorizzati!
- Osservare le leggi, le normative e le direttive nazionali vigenti relative all'installazione di contatori dell'acqua.
- Installare il istameter m esclusivamente in posizione orizzontale o verticale.
- Non installare il istameter m con il contatore rivolto verso il basso.
- Proteggere il contatore da urti e scosse.
- Proteggere il contatore dal gelo oppure installarlo in un punto esente da gelo.
- Non effettuare saldature sui tubi una volta che il contatore è stato installato.
- Utilizzare solo le nuove guarnizioni allegate.
- Dopo il montaggio, il contatore va dotato di una sicura utente adeguata (es. filo di piombo e sigillo autobloccante).

### i Dati tecnici

Cfr. targhetta. Inoltre:

- *Classe di sensibilità rispetto alle irregolarità nel campo di velocità avanti e dietro il contatore.*: U0/D0
- *Condizioni ambientali climatiche e meccaniche*: Classe B

## CE Dichiarazione di conformità alle direttive UE

La dichiarazione di conformità viene messa a disposizione in un ulteriore documento. Questo è disponibile anche su <http://www.ista.com/ce>

### i Omologazione

- *Attestato di certificazione CE*:: IST A: DE-15-MI001-PTB007, IST H: DE-15-MI001-PTB018

## NO Monteringsanvisning

### i Bruk / Funksjon

Den mekaniske vannmåleren til bruk under murpuss istameter m som kan brukes valgfritt for måling av kaldt eller varmt vann, er en flerstråle-vingehjulteller. Den monteres på en-gjør-stråle-tilkoblingsstykker, ventiltilkoblinger eller spesialkomponenter (badekararmatur).

### i Montasjehenvisninger

- Måleren må kun monteres av autoriserte håndverkere.
- Følg gjeldende lover, standarder og retningslinjer for montering av vannmålere.
- Den istameter m må alltid monteres vannrett eller loddrett.
- istameter m må ikke monteres med telleverket vendt ned.
- Måleren skal beskyttes mot støt og rystelser.
- Beskytt vannmåleren mot frost, eller monter den på et frostsikkert sted.
- Utfør ikke sveisearbeid på rør der det sitter en måler.
- Bruk bare de nye pakningene som følger med.
- Etter montering skal måleren sikres på en egnet måte (f.eks. med plomberingsstråd eller self-lock plombering).

### i Tekniske data

Se typeskiltet. I tillegg:

- *Ømfintelighetsklasse overfor uregelmessigheter i hastighetsfeltet før/etter måleren*: U0/D0
- *Klimatiske og mekaniske miljøbetingelser*: Klasse B

## CE EU-direktiver samsvarserklæring

Samsvarserklæringen finnes i et eget dokument. Den finnes også tilgjengelig på

<http://www.ista.com/ce>

### i Godkjenning

- *Kontrollprotokoll EF-prototypeprøving*: IST A: DE-15-MI001-PTB007, IST H: DE-15-MI001-PTB018

## RU Руководство по монтажу

### i Применение / функция

Механический водяной счетчик для скрытого монтажа istameter m, который по выбору может использоваться для измерения холодной или горячей воды, представляет собой многоструйный счетчик с крыльчатой вертушкой. Он монтируется на однотрубные соединительные элементы (ОСЭ), клапанные соединительные элементы (КСЭ) или специальные закладные детали (арматура для ванны).

### i Указания по монтажу

- Монтаж устройства может производиться только уполномоченными специалистами.
- Необходимо соблюдать действующие в стране законы, стандарты и директивы относительно водомеров.
- istameter m устанавливать исключительно горизонтально или вертикально.
- Не устанавливать istameter m счетчиком вниз.
- Защитить счетчик от ударов и вибраций.
- Следует защищать счетчик от мороза или устанавливать его в незамерзающем месте.

- Не производить на линиях сварочные работы, если уже установлен счетчик.
- Использовать только новые прилагаемые уплотнения.
- После монтажа датчик должен быть оснащен специальным предохранителем (например, пломбировочным шнуром или самофиксирующейся пломбой).

### i Технические данные

Ср. заводскую табличку. Кроме того:

- *Класс чувствительности относительно нерегулярности поля скорости перед/за счетчиком*: U0/D0
- *Климатические и механические условия окружающей среды*: Класс B

## CE Директивы ЕС, Декларация о соответствии

Декларация соответствия предоставляется в отдельном документе. Данный документ также можно найти здесь: <http://www.ista.com/ce>

### i Допуск

- *Свидетельство о проверке промышленного образца в соответствии с требованиями ЕС*: IST A: DE-15-MI001-PTB007, IST H: DE-15-MI001-PTB018

## SL Navodilo za montažo

### i Uporaba / funkcija

Mehanski podometni vodovodni števec istameter m, ki ga je mogoče po želji uporabiti za merjenje hladne ali tople vode, je števec s kralitim kolesom za merjenje več curkov. Montira se na enocevne priključke (EAS), ventilske priključke (VAS) ali posebne elemente (armatura za kad).

### i Napotki za montažo

- Napravo sme montirati le pooblaščen strokovni instalater!

- Upoštevajte specifične državne zakone, standarde in smernice za vgradnjo vodovodnih števecov.
- Napravo istameter m montirajte izključno vodoravno ali navpično.
- Števec istameter m ne montirajte s številčnikom, obrnjenim navzdol.
- Števec zaščitite pred udarci in tresljaji.
- Števec zaščitite pred zmrzaljo oz. ga montirajte na mesto, kjer ne more zamrzniti.
- Če je že montiran števec, ne smete izvajati varilnih del na vodih.
- Uporabljajte samo nova, priložena tesnila.
- Števec je treba po montaži zavarovati s primernim uporabniškim varovalom (npr. žica za plombaranje ali plomba s samodejnim zaklepanjem).

### i Tehnični podatki

Glejte tipsko ploščico. Poleg tega:

- *Razred občutljivost v primerjavi z nepravilnostmi v polju hitrosti pred/za števcem*: U0/D0
- *Kimatski in mehanski okoljski pogoji*: Razred B

## CE Izjava o skladnosti po EU direktivi

Izjava o skladnosti je na voljo v dodatnem dokumentu. Tega najdete na

<http://www.ista.com/ce>

### i Dovoljenje

- *ES certifikat o pregledu tipa*: IST A: DE-15-MI001-PTB007, IST H: DE-15-MI001-PTB018

## TR Montaj talimatı

### i Kullanım / İşlev

Mekanik sıva altı su sayacı istameter m, isteğe bağlı olarak soğuk veya sıcak suyun ölçümü için kullanılabilir ve multi-jet tipi bir sayacıdır. Tek borulu bağlantı parçaları (EAS), vana

bağlantı parçaları (VAS) veya özel montaj parçaları (küvet armatürü) üzerine monte edilir.

### i Montajla ilgili uyarılar

- Cihaz sadece yetkili uzman personel tarafından monte edilebilir!
- Su sayaçlarının montajına ilişkin ülkeye özgü yasaları, standartları ve direktifleri dikkate alın.
- istameter m sadece yatay veya dikey monte edilmelidir.
- istameter m sayaç tertibatı aşağı bakar şekilde monte edilmemelidir.
- Sayacı darbelere ve sallantıya karşı koruyun.
- Sayacı dona karşı koruyun veya sayacı dona karşı emniyetli bir yere monte edin.
- Tesisata bir sayaç monte edilmişse borularda kaynak işlemi yapmayın.
- Sadece birlikte teslim edilen yeni contaları kullanın.
- Sayaç, montajdan sonra uygun bir kullanıcı koruması ile (örn. mühür teli ve kendinden kilitletici mühür) donatılmalıdır.

### i Teknik veriler

Bkz. tip levhası. Buna ek olarak:

- *Sayaçın önündeki/arkasındaki hız alanında oluşan düzensiz durumlara karşı hassasiyet sınıfı*: U0/D0
- *İklimsel ve mekanik çevre koşulları*: B sınıfı

## CE AB yönergeleri uygunluk beyanı

Uygunluk Beyanını ek belge içinde bulabilirsiniz. Uygunluk Beyanını aşağıdaki belgelerde de bulabilirsiniz:

<http://www.ista.com/ce>

### i İzin belgesi

- *AB Yapı Örneği Test Raporu*: IST A: DE-15-MI001-PTB007, IST H: DE-15-MI001-PTB018

